

freshmag.pl



fb/SilentWolnosc

#67

A red circular logo with the text "77 sushi" in white. The number "77" is stylized, with the top "7" being larger and positioned above the bottom "7". The word "sushi" is written in a lowercase, sans-serif font to the right of the numbers. A pair of wooden chopsticks is positioned diagonally across the top of the logo.

77  
sushi



ODBIERZ SWOJĄ  
KARTĘ STAŁEGO KLIENTA

I CIESZ SIĘ SUSHI **50%** TANIEJ!



# INTRO

Tekst: Dawid Balcerek

## REDAKTOR NACZELNY:

Dawid Balcerek  
dawid@freshmag.pl

## ZASTĘPCA REDAKTORA NACZELNEGO:

Michał Krupski  
michal@freshmag.pl

## WYDAWCA:

BU CZ  
ul. Sikorskiego 3B/1  
75-360 Koszalin

## PROJEKT I SKŁAD:

Adam Korzeń  
kontakt@adamkorzen.pl

## REKLAMA:

Dawid Balcerek  
508 243 456  
Michał Krupski  
695 823 184

## WSPÓŁPRACA:

Dominika Kruszakin  
Nicole Piotrowska  
Barbara Włodarczak  
Natalia Bednarz  
Karolina Bachorowicz  
Malika Ledeman  
Natalia Dulba  
Sylvia Klaczyńska

## OKŁADKA:

Grafika promująca  
 imprezę  
Silent na Wolności

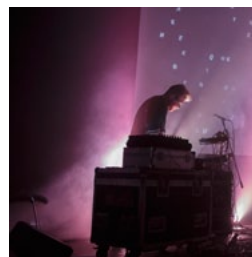
## NAKŁAD:

6000 sztuk

Matury zdane? Sesje zaliczone? Urlopy w pracy wypisane? Jeśli tak, to czas zacząć lato! My, jak co roku, oddajemy Wam w ręce wakacyjny numer, którym musicie zadowolić się przez dwa miesiące, gdyż wracamy dopiero we wrześniu. Postaraliśmy się zebrać najciekawsze wydarzenia, które odbędą się w Poznaniu i nie tylko. Nie zabrakło również festiwali ogólnopolskich, które mamy przyjemność wspierać medialnie i fizycznie, gdyż sami wybieramy się na kilka z nich. Na pewno nie zabraknie nas w tym roku na tych dużych, czyli Auditorium, Open'er, Jarocin Festiwal, czy też zagraniczny Hip Hop Kemp. Jednak warto też wspomnieć o tych mniejszych, które budują swoje marki, czyli m.in. Red Smoke, DNB Lake Festiwal, TuFestiwal, Kaskada Festiwal, Goa Dupa.

Co do festiwali w Płocku, to mamy dla Was rozmowę z Łukaszem Naporą, człowiekiem, który od lat kreuje markę Auditorium. Porozmawialiśmy również z naszym starym znajomym Hatti Vatti, który ostatnio zrobił trochę „Szumu” oraz z poznańskim zespołem The Moondogs, których niedawno wyróżniliśmy w akcji #młodzizdolni2017. Dla tych, którzy szukają odpoczynku w mieście, mamy mały przewodnik po poznańskiej Malcie. Na koniec podejmujemy temat naszych czworonożnych pupili w mieście. W końcu „kejter też poznaniak!”

Mam nadzieję, że nasz wakacyjny numer pojedzie z Wami w niejedno miejsce w Polsce lub na świecie. Trzymajcie się ciepło i nie pijcie zimnego!



## 6-10 / LUDZIE

Łukasz Napora  
Hatti Vatti  
Moondogs

## 12-15 / KALENDARIUM

Kalendarium Letnie

## 16 / KULTURA

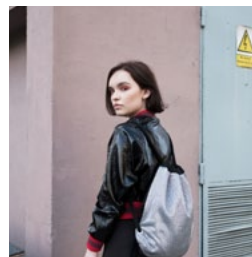
Film, muzyka, książka

## 18 / LIFESTYLE

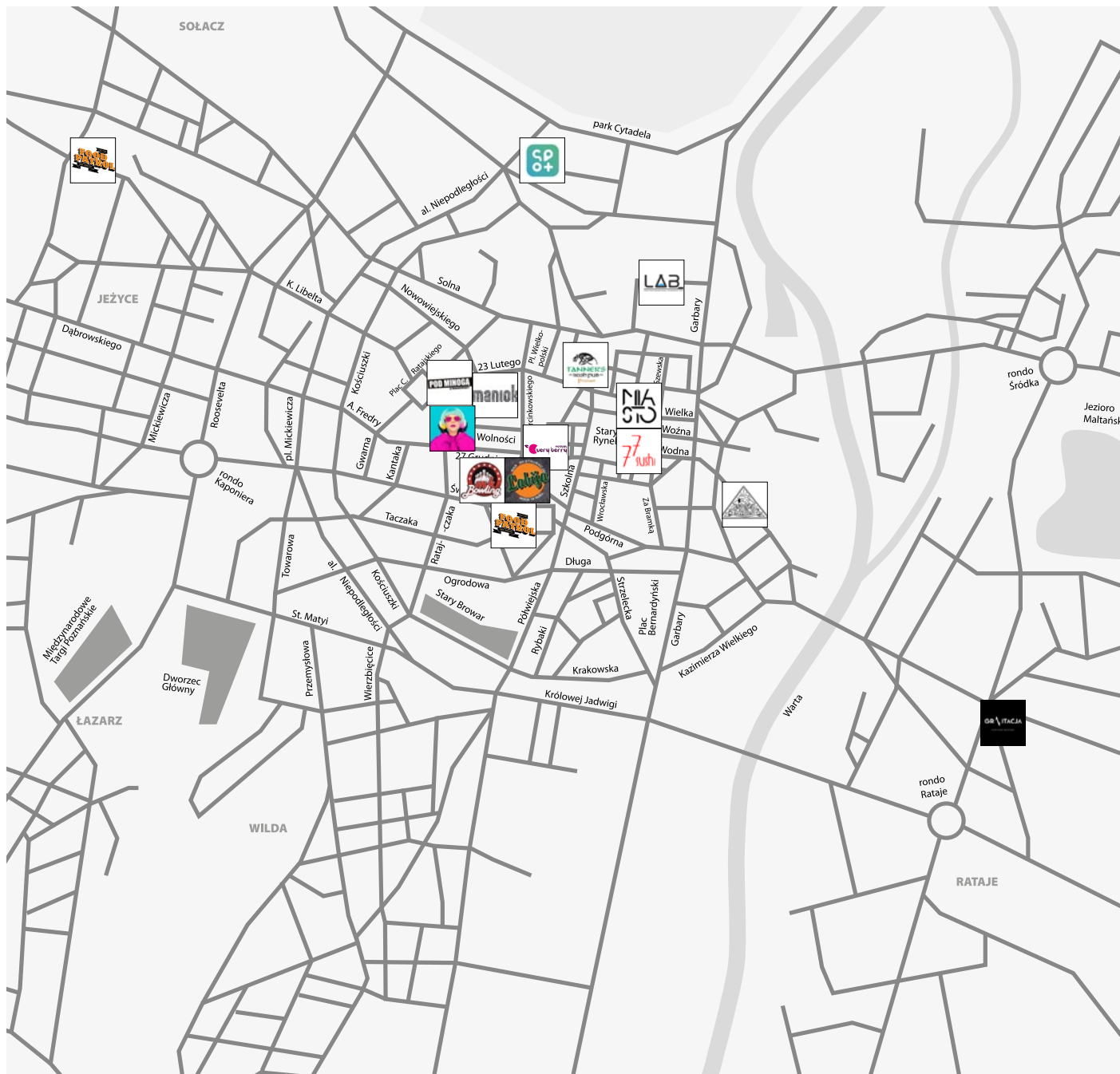
Disko by Zuza

## 20-21 / POZNAJ POZNAŃ

Pieskie życie  
Lato w mieście?



Polub nas na facebooku i bądź na bieżąco z imprezowo-kulturalnym życiem miasta  
facebook: freshmagazine





**KLUBY**

ALLIGATOR Stary Rynek 86  
 ALTERNATIVA CLUB ul. Św. Marcina 80/82  
 BLUE NOTE ul. Kościuszki 79  
 BROWAR PUB ul. Półwiejska 42  
 BUNUBA CAFE ul. Szewska 20  
 CZEKOLADA ul. Wrocławska 18  
 DRAGON ul. Zamkowa 3  
 GARBARY OFF ul. Małe Garbary 7  
 GRANTYCIĄ POZNAŃ ul. Pleszewska 1  
 KOSMOS ul. Św. Marcina 24 (Galeria MM)  
 KULTOWA ul. Wrocławska 16  
 LAS ul. Małe Garbary 7  
 MESKALINA KLUBOKAWIARNIA Stary Rynek 6  
 MŁUCHOS ul. Nowowiejskiego 13/15  
 NEW SHARK Stary Rynek 48  
 NOWA CZYTELNIJA ul. Św. Marcina 69  
 OPCJA ul. Półwiejska 18  
 PROJEKT LAB ul. Grochowe Łąki 5  
 STARE KINO ul. Nowowiejskiego 8  
 SQ ul. Półwiejska 42  
 TROPS ul. Świętego Rocha 9  
 TWOJA STARA ul. Małe Garbary 7  
 U BAZYLIA ul. Norwida 18A  
**PUBY**  
 ACADÉMIE PUB ul. Taczaka 11  
 AGAWA ul. Mickiewicza 28  
 ALKOHOLE Z DUSZĄ ul. Słowackiego 16  
 BASILIUM ul. Woźna 21  
 BERBELLA ul. Wielka 23  
 BLACK BALL POOL ul. Wielka 21  
 CHMIELNIK ul. Żydowska 27  
 COOLIOZNA ul. Św. Marcina 45  
 CZUPIOTO ul. Ryńska/Zamkowa  
 DEJA VU ul. Woźna 21  
 DOM PIWA ul. Mokra 2  
 FERMENTOWNIA ul. Kwiatowa 2/1a  
 FUEGO COCKTAIL BAR Stary Rynek 28  
 HOLA HOLA ul. Wrocławska 10  
 ICE BAR POZNAŃ ul. Wrocławska 17  
 KRIEK BELGIAN PUB & CAFE ul. Woźna 23  
 LOT CHMIELA ul. Żydowska 4  
 MIASTO BAR ul. Szewska 20  
 MINISTERSTWO BROWARU ul. Ratajczaka 34, ul. Wroniecka 16  
 PAD CLUB ul. Gwarna 8  
 PIES ANDALUZYJSKI ul. Nowowiejskiego 17  
 PIWKO NA PRZECIWKO Stary Rynek 42  
 PIWNA STOPA ul. Szewska 7

PIWOTEKA POZNAŃSKA, Stary Rynek 92  
 POD FILAREM ul. Paderewskiego 11/4  
 PBL ul. Żydowska 11  
 PSYCHODELA ul. Woźna 2/3  
 PUB ZA KULISAMA ul. Woźna 24  
 ROCK GARAŻ ul. Szewska 7  
 ROZLEWNIA PUB ul. Taczaka 21a  
 SHISHA BERUT ul. Wrocławska 2  
 SHISHA PUB ul. Taczaka 15  
 ŚLEPER RBYB ul. Murza 3  
 TANNER'S ul. Wroniecka 21/1  
 VAN GOGH PUB ul. Żydowska 12  
 ŻYDŃKI ul. Taczaka 15  
**HOTELE / HOSTELE**  
 CINNAMON HOSTEL ul. Gwarna 10/2  
 CINEMA PARADISO HOSTEL ul. Słowackiego 27/6  
 BLOOMS BOUTIQUE HOSTEL ul. Kwiatowa 1  
 GARDEN BOUTIQUE HOTEL ul. Wroniecka 24  
 HILL HOSTEL ul. Zamkowa 1/2  
 NH HOTEL ul. Św. Marcina 67  
 HOTEL ŚRÓDKA ul. Śródką 6  
 POCO LOCO HOSTEL ul. Taczaka 23  
 RETRO HOSTEL ul. Kramarska 1  
 SODA HOSTEL ul. Dąbrowskiego 27A  
 TYES HOTEL ul. Świętosławsko 12  
 VERY BERRY HOSTEL ul. Marcinkowskiego 11  
**PUNKTY HANDLOWO-USŁUGOWE**  
 AIRHAIR TEAM ul. Grochowe Łąki 5  
 BABA NA ROWERZE TATTOO ul. Wrocławska 25 A  
 BRAIN INSIDE CH Poznań  
 DZIARCZYNYC ul. Mostowa 5A/1  
 GRUPA PROGRES ul. Św. Marcina 73/5, ul. Za Bramką 9  
 LA FAMILIA TEQUILA TATTOO&PIERCING ul. Poplińskich 1, Czesława 12  
 MILLER SPIRITS ul. Podgórna 4  
 MINI RAMP ul. Długa 9  
 PĘWNIIE ZE BOLI STUDIO TATUAŻU ul. Ślusarska 14  
 PROSTO SHOP ul. Półwiejska 20  
 ROCK LONG LUCK ul. Półwiejska 32  
 RUN COLORS ul. Półwiejska 32  
 STARY BROWAR ul. Półwiejska 32  
 SUPREME SHOP ul. Półwiejska 11  
 SZPANEK ul. Podgórna 8  
 TUTU ul. Ratajczaka 3  
 UNHUMAN ul. Długa 13  
 VERT ul. Półwiejska 20  
 VINYL GATE RECORDSTORE ul. Gmarnska 3  
**CAFE**  
 BLURBA CAFE ul. Szamarzewskiego 14

BRISMAN KAWIOWY BAR, ul. Mickiewicza 20  
 CACAO REPUBLIKA ul. Zamkowa 7  
 CAFE KAWKA ul. Żydowska 26  
 CAFE KLATKA ul. Szewska 19  
 CAFE SOHO ul. Wroniecka 2  
 CAFE STARY MLYNEK ul. Żydowska 9  
 CHIMERA ul. Dominikańska 7  
 COFFILIA ul. Żydowska 29  
 CYRYL ul. Libelta 1A  
 CZARNE MLEKO ul. J. H. Dąbrowskiego 68  
 CZEKOLADA CAFE ul. Żydowska 29  
 CHIMERA ul. Dominikańska 7  
 GLUPI KOT ul. Kościuszki 70  
 GOLEBNIK CAFE ul. Wielka 21  
 KAWA KAMP CO. ul. Kutrzeby 10  
 LA RUINA KAWIARNIA ul. Śródką 3  
 LAVENDA ul. Woźna 3/4  
 MARINA LODY MOLEKULARNE ul. Woźna 18  
 MOLECULAR CAFE ul. Woźna 12  
 PIECE OF CAKE ul. Żydowska 29/5  
 PLAY CAKE ul. Szamarzewskiego 13  
 POD LAMPIONAMI ul. Woźna 19/20  
 POD PRZECIERZEM CAFE & LUNCH Stary Rynek 25/59  
 PTASIE RADIO ul. Tadeusza Kościuszki 74  
 PTASIEK CAFE ul. Woźna 12  
 RÓZOVE ul. Woźna 23  
 SŁODKIE BEZ CIUKRU ul. Kwiatowa 11/Rybaki 12  
 SORRIR Passaj Apollo  
 STACJA CAFE ul. Klasztorna 3  
 SZPIŁKA CAFE ul. Żydowska 28  
 STRAGAN KAWIARNIA ul. Ratajczaka 31  
 SZOP ul. 23 Lutego 42  
 TACZAKA 20 ul. Taczaka 20  
 WERANDA TAKE AWAY ul. Półwiejska 40  
 WIŚCIELE CIASTKA Plac Cyryla Ratajskiego 4  
**GASTRONOMIA**  
 109 ZA ROGIEM, ul. Ściegiennego 109  
 AVOCADO RESTAURANT & WINE Dąbrowskiego 29  
 BAZYLIA I OREGANO ul. Wysoka 12  
 BO-POZNAŃ ul. Kościuszki 84  
 BORDO RESTAURANT & CAFE ul. Żydowska 28  
 CĘSKA HOSPODA ul. Żydowska 26/4  
 CIASTKARNIA ul. Kryszewskiego 52  
 CHICHI 4U ul. Jana Pawła II 14, ul. Wierzbicę 22  
 CYBINA 13, ul. Cybina 13/2  
 CZERWONA PARYŻKA Stary Rynek 49  
 CZERWONE SAMBRERO ul. Piękary 17  
 DOM PIĘCIU SMAKÓW ul. Taczaka 23/1  
 DRUKARNIA SKŁAD WINA & CHLEBA ul. Podgórna 6

DYNX RESTAURACJA ul. Ostrówek 12  
 E RYBE ul. Wrocławska 2  
 FAJNA LUKSJA ul. Kwiatowa 2  
 FALLA ul. Wawrzyniak 20  
 FAT BOB BURGER ul. Kramarska 21  
 FOOD PATROL Park Franowo, ul. Piękary 1, ul. Małe Garbary 7  
 FRADJA LODY ul. Wrocławska 21/2  
 FRONTIERA ul. Szewska 23  
 FUDGE FILOSOPHY ul. Długa 9  
 HYCKA Rynek Śródecki 17  
 GRINGO BAR POZNAŃ ul. Piękary 25  
 GUSTO ITALIANO ul. Szewska 15  
 HUNHUM Ostrówek 15  
 JEDZENIE, ul. Masztalarska 7a  
 JE SES ul. Taczaka 22  
 JUICE DRINKERS ul. Dąbrowskiego 8, ul. Fredry 6  
 JUCY ul. Gmarnska 2  
 KARAFKA, ul. Niezłomnych 2  
 KWIPIKA NIA PYRULI ul. Kraszewskiego 7  
 KOMBINAT ul. Kościelna 40  
 KONFITURA Św. Marcina 24  
 KRAFT ul. Słowackiego 27  
 KWADRAT VEGAN BISTRO ul. Woźna 18  
 LAFU PAFU BAGUETTE ul. Kwiatowa 1  
 LAFU PAFU ul. Wroniecka 18  
 LASUCH ul. Kwiatowa 11/1A  
 MANEKIN ul. Kwiatowa 3  
 MANIOK, ul. Karola Marcinkowskiego 27  
 MING WOK, ul. Ratajczaka 18  
 MIZU SUSHI ul. J. H. Dąbrowskiego 29  
 MOMO ul. Szewska 2  
 MOZE MORZE ul. Paderewskiego 11  
 NA WINKLU ul. Śródką 1  
 NIEZŁY MEKSYK ul. Różana 15  
 NOTO SUSHI ul. Mleczynieckiego 19  
 PANI PUCH ul. Taczaka 22  
 PAPIERÓWKA ul. Zielona 8  
 PIEKOCZEK I KOMPOCIK ul. Rybaki 21  
 PIKA PIKA TAPAS BAR ul. Zamkowa 5  
 PIZZA A PIZZU ul. Ratajczaka 36  
 PIZZA NEL PIZZA Stary Rynek 52  
 PIZZA CAKE ul. Szamarzewskiego 13  
 POD KOZIŁKIEM ul. Szewska 21  
 POD NOSEM ul. Żydowska 35A  
 POD PRZETEKTEM Św. Marcina 80/82  
 POLIJDNIE ul. Adama Mickiewicza 24a/2  
 PRACOWNIA CAFE RESTAURANT ul. Woźna 17  
 PUNKT SPORNY Stary Rynek 27  
 PYRA BAR ul. Strzelecka 13, ul. Szamarzewskiego 13

PYSZNA Stary Rynek 87  
 RAJ ul. Śródką 3  
 REPLICHA RÓŻ Plac Kolegiacki 2  
 SHISHA BERUT BAR & RESTAURANT ul. Żydowska 1  
 STARY MLYNEK ul. Nowowiejskiego 8/4  
 SUPRA RESTAURANT ul. Tyline Chwaliszewo 25  
 SUSHI 77 ul. Woźna 10  
 SUSZONIE POMIDORY Św. Czesława 13  
 ŚWINSKIE USZY ul. Piękary 12A  
 SZARŁOTA BISTRO ul. Świętosławsko 12  
 SZTOS ul. Żurawia 17, Taczaka 17  
 TAKIE COŚ INNEGO ul. Ślusarska 5  
 TAPAS BAR Stary Rynek 60  
 TAPASTA ul. Kwiatowa 3  
 TOKYO TEY ul. Półwiejska 22  
 TOŚKA CANTINE ul. Aleksandra Fredry 9  
 U MNIE CZY U CIEBIE ul. Gwarna 3  
 U RZĘZNIKÓW ul. Kościuszki 69  
 WARSZYNIKI ul. Żydowska 11  
 WERANDA LUNCH & WINE ul. Półwiejska 32  
 WHY THAI ul. Kramarska 7  
 WINIARNIA POD CZARNYM KOTEM ul. Wolsztyńska 1  
 WSPOLNY STÓL ul. Śródką 6  
 YEZYCE KUCHNIA ul. Szamarzewskiego 17  
 YETZTU POZNAŃ ul. Kryszewskiego 2  
 ZDOLNI ul. Piękary 24  
 ZUPPI ul. Św. Marcina 63, ul. Półwiejska 23  
**INFORMACJA**  
 CIM ul. Dworcowa 2  
 CIM ul. Ratajczaka 44 (Arkadia)  
 CIM FILA ŁAWICA ul. Bukowska 285  
 CIM FILA CIM Stary Rynek 59/60  
 CK ZAMEK ul. Święty Marcin 80/82  
 ESTRADA POZNAŃSKA ul. Masztalarska 8  
 UZĘDZ MIASTA POZNAŃ Plac Kolegiacki 17  
**INNE**  
 BRAMA POZNAŃ ul. Gdańska 3  
 COLLEGIUM DA VINCI ul. gen. Tadeusza Kutrzeby 12  
 GALERIA MIEJSKA ARSENAL Stary Rynek 6  
 JUMP ARENA, ul. B. Krzywoustego 68, ul. Obornicka 227  
 KINO MUZA ul. Św. Marcina 30  
 MK BOWLING ul. Św. Marcina 24 (Galeria MM)  
 MONDOWINO ul. Garbary 7a  
 PROF-LINGUA SZKOŁA JĘZYKÓW OBYCHY pl. Wolności 6  
 ŚRÓDKA ul. Śródką 1  
 SZTUKA NA WINKLU ul. Zwierzyniecka 41

# TANNER'S

## Irish Pub

ul. Wroniecka 21

Muzyka Na Żywo  
 Ogródek Dla 75 Osób  
 Transmisje Sportowe  
 Whiskey bar

FACEBOOK.COM/TANNERSIRISHPUB  
 TEL. 612215107





# „NIGDZIE SIĘ NIE WYBIERAMY”

wywiad z Łukaszem Naporą  
– współorganizatorem Auditoriver Festival

Tekst: Malika Ledeman

**T**rzy dni muzycznej beztroski, coraz większa liczba artystów z całego świata i ilość osób tańczących na plaży. Komplikacje? Bez nich byłoby nudno. Jednak klucz do sukcesu leży w strategii, a ciągła nauka doprowadziła do rozwoju na najwyższym poziomie. Większość z nas, zna festiwalowe realia jedynie z punktu widzenia uczestnika. Zobaczmy co dzieje się po drugiej stronie barier.

**Przed uczestnikami 12 edycja Auditoriver. Mógłbyś zdradzić jak rozwijała się inicjatywa na przestrzeni ostatnich lat?**

Zmiany następowały małymi krokami. Zaczynaliśmy od trzech scen, mniejszej produkcji i ciekawych, ale nie bardzo znanych poza elektroniczną niszą artystów. Na przestrzeni lat dbaliśmy jednak o to, aby każdą poszczególną część festiwalu stopniowo ulepszać i urozmaicać. Dlatego dziś scen jest aż 8, do tego mamy o wiele bardziej rozbudowaną produkcję, znacznie więcej multimedii i dużo dodatkowych atrakcji. Ponadto, w ciągu roku przygotowujemy Konferencję Muzyczną i realizujemy różne projekty, takie jak seria video Technikum Taneczne, a na samym festiwalu, poza główną częścią na plaży, produkujemy Targi, Kino, plus organizujemy dla – wielu osób – najważniejszą część Auditoriver, czyli Sun/Day. Dowód na to, że wszystkie te działania mają sens, to liczba sprzedanych biletów, które w ostatnich kilku latach znikają w całości jeszcze przed star-

tem wydarzenia.

**Są to jednak techniczne aspekty. Co z tymi muzycznymi?**

Od początku naszym zamiarem było organizowanie festiwalu z ciekawą muzyką elektroniczną. Na pierwszych edycjach mieliśmy reprezentantów brzmień house, techno i drum and bass – na głównej scenie można było usłyszeć np. Cobblestone Jazz, czyli projekt, który należy raczej do tych bardziej niszowych. Z czasem mieliśmy coraz więcej pomysłów, ale i możliwości, dlatego zaczęli się u nas pojawiać przedstawiciele innych brzmień, jak również artyści bardziej znani, tacy jak Ricardo Villalobos czy Richie Hawtin. Z kolei na Main Stage pojawiały się coraz większe projekty i zespoły, które robiły niesamowite show nie tylko od strony muzycznej, ale i multimedialnej. Tak naprawdę zawsze chcieliśmy, aby Auditoriver był festiwalem wielowymiarowym – zarówno, jeśli chodzi o brzmienia czy nurty, jak i inne doznania. Dlatego dziś Auditoriver to nie tylko muzyka, ale również wiele więcej – niesamowita atmosfera, świetni ludzie i super wspomnienia.

**Który z dotychczasowych bookingów szczylił się najlepszą frekwencją?**

Jeden z tych, które zrobiły na nas ogromne wrażenie, to koncert Paula Kalkbrennera z 2013 roku. Mieliśmy wtedy pierwszy sold out, a sam artysta też był niezwykle popularny po udziale w filmie „Berlin Calling”. Na Underworld podczas dziesiątej, jubileuszowej edycji też było mnóstwo

osób, które chciały usłyszeć „Born Slippy”. Było sporo takich momentów i będziemy o nich pamiętać bardzo długo. Jedyny minus takich sytuacji był taki, że przy dużym obłożeniu głównej sceny natykaliśmy się na problemy z dowiezieniem artystów na teren festiwalu. Niestety nie ma jednak innej drogi, aby dotarli na miejsce, ale też udaje nam się z tym coraz lepiej radzić od paru lat.

**Pewnych rzeczy po prostu nie da się przewidzieć. Jak radzicie sobie z sytuacjami kryzysowymi?**

Wiedzę nabywamy z doświadczeniem, a poza tym słuchamy ludzi i wyciągamy wnioski z corocznej przeprowadzanej przez nas ankiety. Można w niej ocenić różne aspekty festiwalu i pozostawić swój komentarz, a my dzięki temu dowiadujemy się o sprawach, które nam z perspektywy organizatorów mogą czasem umykać. Pewnych wydarzeń jednak nie da się przewidzieć i wtedy rozwiązujemy problem na bieżąco. Zdajemy sobie sprawę z tego, że czasem coś może pójść nie tak. Taka jest natura imprez masowych.

**Z punktu widzenia organizatora, co stanowi największe wyzwanie podczas planowania festiwalu? Taka jedna rzecz, która śni się po nocach.**

Wyzwań jest wiele. Głównych organizatorów Auditoriver jest trójka, każdy z nas ma swój zespół, podwykonawców i w trakcie pracy napotykałyśmy różne problemy. Nie jest to co prawda moja dział-





ka, ale na pewno dużym wyzwaniem jest odpowiednie zaaranżowanie terenu oraz budowa festiwalu. Ponadto, wiele uwagi poświęcamy na dobór artystów, a potem wszystkie sprawy techniczne oraz logistyczne, które są związane z ich występami. Do tego odpowiednia promocja, którą rozpoczynamy długo przed festiwalem. No i bilety, które wskazują na to, czy robimy to dobrze i czy ludzie nam ufają. Przy mnogości tych wszystkich działań wszędzie można popełnić błąd.

**Albo stracić głowę. Macie bardzo wielu, często skrajnych tematycznie, partnerów medialnych. Do jakiej grupy docelowej chcecie trafić?**

Celujemy przede wszystkim do fanów różnych odmian muzyki elektronicznej – chcemy, aby każdy czuł się u nas dobrze, dlatego część programu poświęcamy brzmieniom techno i house, kolejną muzyce drum & bass, a jeszcze inną nieco bardziej eksperymentalnym brzmieniom. Druga grupa to ludzie, którzy być może nie są tak mocno związani z elektroniką, ale mogą się u nas bawić równie dobrze, do czego ich mocno zachęcamy. Dlatego współpracujemy z różnymi partnerami, nie tylko muzycznymi, bo chcemy, aby przekaz Audioriver docierał szerzej – do osób o różnych zainteresowaniach.

**Ze słuchaczami elektroniki jest chyba trochę inaczej niż w przypadku fanów innych gatunków.**

W przypadku muzyki elektronicznej następuje pewien cykl chodzenia do klubów. Główny okres

impreszowania to studia i czas zaraz po nich. Potem dojrzewamy, szukamy stabilizacji i myślimy o rodzinie, więc siłą rzeczy czasu i chęci na kluby jest coraz mniej. Jakiś czas temu miałem okazję przeprowadzić mini ankietę wśród aktywistów sceny z różnych polskich miast na ten temat i wyszło z niej, że co 2-3 do 5 lat wymienia się publiczność w klubach. Dla nas to też znak, że cały czas musimy myśleć nie tylko o tych, którzy byli z nami wcześniej, ale również o nowych osobach, mogących dopiero wchodzić w ten świat. Tegoroczna edycja Audioriver jest jednak nieco bardziej „rdzenna” niż kilka ostatnich.

**Rdzenna?**

W programie przeważają wykonawcy, którzy raczej znani są osobom nieco bardziej zorientowanym w muzyce elektronicznej. Weźmy choćby fakt, że podczas tegorocznej edycji festiwalu wystąpi aż 6 artystów z Detroit, czyli miasta, w którym narodziło się wiele tanecznych brzmień dziś rządzących na parkietach. Nie znaczy to jednak, że liczymy wyłącznie na „rdzennych” fanów – zależy nam również na tym, żeby i ci mniej zorientowani w elektronicznej dowiedzieli się czegoś nowego i wartościowego.

**Widać to też obserwując rozwój polskiego rynku klubowego. Z samego Poznania będziemy mieli wśród artystów na Audioriver całkiem pokalną reprezentację.**

Rozwój całej sceny to właśnie jeden z powodów, dla których podjęliśmy taką, a nie inną decyzję

w sprawie programu. Kilka tam temu musieliśmy bardziej otwierać gatunkowo festiwal, żeby budować frekwencję i tym samym zainteresowanie elektroniką w naszym kraju. Dziś jest już w Polsce tyłu fanów tej muzyki, że można sobie pozwolić na wydarzenie bardziej skoncentrowane właśnie na niej. Inna sprawa, to na ile mówimy o chwilowej „modzie na techno” a na ile o trwałym rozwoju sceny.

**O tym lepiej nie mówmy. To byłoby tematem na napisanie osobnej książki.**

I zanim byśmy ją wydali, rzeczona moda byłaby już przeszłością. Faktem jest, że widać wzrost popularności elektroniki i było to chyba kwestią czasu. Nawet hip hop jest przecież już na wskroś elektroniczny.

**A co udało się Wam finalnie „wyciągnąć” od radnych miasta Płock? Mam na myśli kwestię związaną z ciszą nocną. Myśleliście wtedy o zmianie lokalizacji wydarzenia?**

W najbliższym czasie nigdzie się nie wybieramy. Współpraca z miastem przebiega dobrze i nie myślimy o innym miejscu. Jakiś czas temu pojawiły się o nas nieprawdziwe informacje i postanowiliśmy je sprostować, dlatego wystosowaliśmy specjalny list. Nic w kontekście Płocka i Audioriver się nie zmienia.

**Wszystkie kryzysy udało się zażegnać, bilety prawie wyprzedane, a booking zapowiada się znakomity. Pozostało mi już tylko powiedzieć do zobaczenia.**

# HATTI VATTI

„Straciłem zainteresowanie nową elektroniką”

Tekst: Dawid Balcerek



Fot. Paweł Wyszomirski

**H**atti Vatti, czyli Piotr Kaliński to muzyczny producent, który w tym roku wydał solowy album pt. „Szum”. HV od lat aktywnie działa na polskiej scenie, gdzie jest zaangażowany w kilka projektów muzycznych, m.in. Ffrancis oraz Nanook of the North. Piotr jest naszym dobrem eksportowym, grywa po całym świecie i robi dobrą reklamę naszej scenie elektronicznej. Warto też wspomnieć, że jest mocno związany z Poznaniem, ale o tym więcej w samym wywiadzie.

**W marcu wydałeś swój solowy album „Szum”. Minęło kilka miesięcy, zagrałeś trochę koncertów. Myślę, że można już nieśmiało podsumować odbiór płyty. Jesteś zadowolony?**

Tak, cieszy mnie pozytywny odbiór płyty, gdyż był to lekko ryzykowny krok. Chciałem nadać mojej muzyce aktualnego charakteru, nawiązać do tego co aktualnie chodzi mi po głowie, troszkę zerwać z łatkami z przeszłości, dla przekory. Jakiś czas temu straciłem zainteresowanie nową elektroniką, wydała mi się bardzo banalna i wtórna. Straciłem do niej uczucie. Tak samo zaczęło mi brakować żywych instrumentów, jestem wychowany na muzyce gitarowej, improwizacyjno-jazzowej i dubowej. Sięgnięcie ponownie po instrumenty, brzęczące efekty dało mi dużo radości. Szczególnie jestem zadowolony z koncertów, zagraлиśmy ich kilka, ale za każdym razem schodzimy z Pawłem i Rafałem uśmiechnięci. Czujemy, że to żywa materia, że mocno improwizujemy na scenie i każdy występ jest inny. Sami nie wiemy jaki gatunek muzyczny gramy, bo jak nazwać połączenie shoegaze’u, jazzu, hip-hopu i dubowego synth-popu?

**Porównując „Szum” do Twojej poprzedniej pły-**

**ty „Worship Nothing”, zwróciłem uwagę na brak wokali, które budowały zupełnie inny klimat na wcześniejszym albumie. Dlaczego od tego odstąpiłeś? Były w ogóle pomysły na takie numery?**

Nie. Chciałem po prostu nagrać solową płytę instrumentalną. Coś innego z czym byłem kojarzy do tej pory. Zmierzyć się z tematem. Nie było w mojej dyskografii jeszcze takiej płyty.

**Pamiętam Twój występ w Poznaniu przy okazji naszej imprezy urodzinowej, gdzie wystąpiłeś solo live. Na Spring Break, gdzie grałeś z nowym wydawnictwem, towarzyszył Ci zespół. Możesz nam przedstawić muzyków, z którymi koncertujesz na co dzień?**

Zespół tworzą Paweł Stachowiak na Moogu, który gra z EABS i Krokami, oraz Rafał Dutkiewicz znany np. z projektów Skalpel czy Sonar. To młodzi muzycy, ale dokonali już bardzo wiele i jestem pewien, że to dopiero początek. Ich jazzowe podejście i wykształcenie bardzo dużo wnosi do naszego wspólnego grania.

**Od Twojego poprzedniego, solowego albumu minęło sporo czasu. W międzyczasie zaangażowałeś się w inne projekty - Ffrancis, HV/Noon oraz Nanook of the North. Widać, że ciągnie Cię do tych duetów. Na pewno już z kimś planujesz współpracę...**

Można powiedzieć, że aktualnie HV to trio. Ale tak, jest trochę tych duetów. NOTN i Ffrancis mają gotowe lub prawie gotowe albumy, które będą wydane szybciej niż później. Jest też kolejny, nowy projekt, ale o tym przy innej okazji.

**Wracając do Ffrancis (projekt z Misią Furtak), możesz coś więcej powiedzieć o nadchodzącym albumie?**

Kończymy nasz debiutancki album. Oboje byliśmy

dość zajęci swoimi projektami, ale wzięliśmy się do pracy i może uda się go wydać w tym roku. Album może być zaskoczeniem, jest to ciekawa wypadkowa naszych wspólnych inspiracji i wizji. Jest też ciekawe instrumentarium, są analogowe syntezatory i bit maszyny, ale są też 200-letnie organy i gitary.

**Ostatnio trochę pograłeś w Poznaniu, na Spring Break oraz DrumObsession. Studiowałeś tutaj i znasz dobrze miasto. Poznań jest dla Ciebie jakoś szczególnie pod tym względem?**

Poznań to miasto, z którego pochodzi wielu moich przyjaciół oraz było to zawsze bardzo otwarte muzycznie miejsce. Szczególnie jeśli chodzi o muzykę elektroniczną w wydaniu basowym. Poznań ma tę świeżość, różnorodność i oryginalność, której brak np. Warszawie.

**Śledząc Twój profil na Fb można ledwo za Tobą nadążyć. Z tego co widziałem, to dużo grałeś na Skandynawii i w Azji. Skąd wynika tak duże zainteresowanie Twoją twórczością właśnie w tych dwóch rejonach świata?**

Zdarza mi się grać w Danii i Islandii, występowałem dwa razy na Grenlandii. To ciekawe doświadczenia, dla pewnych ludzi twórcza z Polski to lekka egzotyka. Ciekawym doświadczeniem były też występy w Japonii i Korei, tam znajomość kodów kulturowych i po prostu pewnych zagrywek scenicznych jest kluczem do porozumienia się z publicznością. Nie nazwałbym tego dużą popularnością, poza Danią te występy są raczej kameralne. Jednak zawsze cieszę i mam tam swoich odbiorców. Szczególnie ostatni występ na Grenlandii był dość interesujący, gdyż występowałem przed lokalnym zespołem ludowym - szalony miks, ale zadziałał. Marzę o powrocie do Azji z całym zespołem.

**Cały wywiad na [www.freshmag.pl](http://www.freshmag.pl)**





# W 4 STRONY POLSKI Z MINI COUNTRYMAN.

Oto nowy bohater Twoich weekendowych wypadów.  
Jedyny taki SUV, który zabierze Cię w nieznanne zakątki Polski i nie tylko.  
Twoja przygoda zacznie się w najbliższym salonie, a gdzie się skończy...

**MINI Smorawiński**  
ul. Obornicka 235, Poznań  
tel.: +48 61 84 55 100  
[www.smorawinski.mini.com.pl](http://www.smorawinski.mini.com.pl)

**NOWE MINI COUNTRYMAN.**



# THE MOONDOGS

„Świadomie podchodzimy do kwestii brzmienia.”

Tekst: Michał Krupski



Fot. Jaelmina Przepis

**W**chodzimy w klimat mało popularny wśród osób, które się urodziły przed latami 90'. Zaczynacie się do tego przyzwyczajać, ponieważ coraz częściej będziemy pokazywać nowe oblicza muzyki. The Moondogs pokazuje, że klimaty psychodelii będą teraz na czasie. Po czym wnioskuje? Po frekwencji na koncertach oraz po tym, że zostają zauważeni przez poważne nazwiska w światku muzycznym. Pisząc ten tekst jestem właśnie w drodze na Openera, na którym zagra ta poznańska kapela, a oni właśnie siedzą przed naszymi kamerami w Poznaniu i niebawem pojawią się również w wywiadzie wideo. The Moondogs wchodzi właśnie na salony i ten rok jest dla nich przełomowy.

Pamiętam jak jakieś 2 czy 3 lata temu byłem na Waszym koncercie w Forcie Colomb. Było to rasowe DIY. Kiepskie nagłośnienie, brak jakiegokolwiek sensownej organizacji, ale i tak zeszło się sporo osób. Teraz zapraszają Was na Open'era. Jak to się stało, że przez ten czas zrobiliście taki przeskok?

**Maks:** Staramy się dużo ćwiczyć i spędzać ze sobą czas poza „pracą”. Myślę, że jedno i drugie jest ważne w dążeniu do profesjonalizmu. Czujemy się coraz pewniej na scenie. Przeskok z małych klubów, które też bardzo lubimy, do sceny festiwalowej oznacza, że ktoś nas słuchał i widzi ten progres.

**Wiktor:** Trochę bardziej świadomie podchodzimy do kwestii brzmienia. Wiemy o co prosić na koncertach, czy podczas nagrywek, oraz odważniej rozmawiamy z dźwiękowcami o zwrócenie uwagi

na określone rzeczy. Przestrzeń w naszej muzyce wynika w dużej mierze z efektów pogłosowych, które nieumiejętnie nagłośnione brzmią po prostu źle. Teraz na koncertach słucha się nas na pewno przyjemniej.

**Gracie niepopularną muzykę, ale od samego początku jesteście wierni swoim brzmieniom. Bywały głosy, że powinniście coś zmieniać? Ktoś Was do tego namawiał? Mi osobście podoba się Wasza wierność, ale nie każdemu to leży.**

**Patryk:** Gramy to co lubimy. Czasem znajomi marnują, że lepsze były hippie piosenki, jak „Right or Illusion”. Odtwarzanie lat 60' trochę nam się znudziło i staramy się wpleść więcej muzycznych zjawek do naszych utworów.

**Wiktor:** Nie powiedziałbym, że nasza muzyka jest niepopularna. To co robimy w tej chwili inspirowane jest tym, czego możemy posłuchać od zachodnich muzyków. Na świecie scena post-psychodelii rozwija się. Do nas to dopiero dociera i wiadomym jest, że nie ma jeszcze tak wielu zwolenników.

**Jesteście bardzo młodym składem i nie można powiedzieć, że bije od Was doświadczenie. Mimo tego muzyka brzmi dojrzała, czym jesteście zdziwiony. Jak to się stało, że zebraliście się w taki skład i zaczęliście myśleć o założeniu zespołu? Wiem też o przetarasowaniach w Waszym składzie. Kto odszedł, kto przybył?**

**Maks:** Jakies dwa lata temu założyłem zespół z Patim, którego polecił mi Wiktor. Przez zespół przeszło wielu muzyków, ale nie mogliśmy znaleźć takiego twórczego porozumienia, które zapewni nam komfort. Złożyło się tak, że rok temu Wiktor wrócił do grania na basie, a nasz poprzedni basista

odszedł od zespołu. Jako kumple naturalnie uznaliśmy, że musimy spróbować. Nie od razu zaskoczyło, ale po pewnych trudnościach stwierdziliśmy, że to jest to. Łukasz doszedł trochę później i od razu zaskoczył nas swoją wiedzą muzyczną. Miło się gadało, dobrze grał, więc zostaliśmy razem. Mamy nadzieję grać w tym składzie do końca.

**Łukasz:** Dojrzałość brzmienia wynika z tego, że po prostu bierzemy je pod uwagę. Granie piosenki to nie tylko kompozycja, melodie. Ważne jest samo brzmienie i nad nim spędzamy dużo czasu. Dobór gitar, strun, efektów, naciągów, zabawa syntezatorem; każdy drobny detal jest ważny.

**Niedługo w planach Open'er. Zaliczyliście kilka poznańskich miejscówek, mieliście wypady w Polskę na różne koncerty. Może czas na nowy rozbudowany materiał i ogólnopolską promocję? Macie takie plany? Czy raczej wolicie pozostać w podziemiu i działać jako garażowa kapela?**

**Maks:** Dużo koncertujemy i chętnie gramy we wszystkich jazy miejscówkach. Materiał już czeka. W lipcu jedziemy na wieś, gdzie szlifowaliśmy już „NO Space for Rockets” przed nagraniem. Braterska atmosfera, spokój - świetnie się tam tworzy.

**Patryk:** Album jest jak najbardziej w planach. Chcielibyśmy wydać go na początku przyszłego roku, ale czas pokaże jak będzie.

**Wiktor:** Na pewno nie chcemy zostać w garażowym podziemiu. Rozgłos daje niesamowite możliwości, granie dla większej publiczności, czyli festiwałe itp. Poza tym czujemy, że nasza muzyka jest po prostu dobra i zasługuje na to, żeby dotrzeć do większej ilości osób.

**Cały wywiad na [www.freshmag.pl](http://www.freshmag.pl)**





# JAROCIN

FESTIWAL 17  
14-16 LIPCA

VOO VOO • KRZYSZTOF ZALEWSKI • FISZ EMADÉ TWORZYWO  
PERE UBU • TOMASZ STAŃKO & ENRICO RAVA QUINTET • JONO MCCLEERY  
HEY • ØRGANEK • O.S.T.R. • DECAPITATED • LAO CHE • KALIBER 44 • DEZERTER • HAPPYSAD  
25 - LECIE ILLUSION • MITCH & MITCH • WOJTEK MAZOLEWSKI QUINTET • NATALIA PRZYBYSZ  
VARIÉTÉ • LILLY HATES ROSES GRA THE SMITHS • JULIA MARCELL • SYNY  
RESINA • TED NEMETH • STRAŻACY  
I INNI

MOTYW:  
**NIEMEN**

[WWW.JAROCINFESTIWAL.PL](http://WWW.JAROCINFESTIWAL.PL)

  @jarocinfestiwalofficial  
#jarocinfestiwal2017

BILETY DOSTĘPNE NA:

szybkie bilety online  
**BILETOMAT**.PL

Organizatorzy:



Partnerzy

Ministerstwo  
**Kultury**  
i Dziedzictwa  
Narodowego

**BIBLIOTEKA**  
POZNANIA

ESTRADA  
POZNAN  
FESTIWAL

Patroni medialni:



cojestrone24

cgm.pl

ams



wlkip24.info

proart

interia

**30.06 PIĄTEK**

**OTWARTE OBSERWATORIUM WILDA: ASTEROID DAY**  
SPOT. | OD 11 DO 23

**LEBSKI**

WAKE PARK MALTA | START 20 | FREE

**IMPALA, SMASH, OUTBRED**

POD MINOGĄ | START 19 | 15 ZŁ

**JOHN LEMON ON AIR: KUBA SOJKA LIVE!, POPKIDS VIBES, LONGER**

BRZEG WSCHODNI | START 20 | FREE

**SYMPOZJUM 7.0 / 3 DNI / 3 SCENY / 50+ DJS**

PROJEKT LAB | START 23 | 10-20 ZŁ | 30.06-2.07



Kolejny raz wrota katedry Projekt LAB otworzą się na Sympozjum. Na 3 scenach klubu przez dwie noce przewinie się ponad 50 DJów. Na koniec czeka nas niedziela, gdzie również będzie wykładana muzyka. Odbędą się wystąpienia w takich dziedzinach jak techno, house i muzyka basowa. Gotowi na 3 dni mocnego

improwowania?

**1-23.07****WYSTAWA: PŁOT**

GALERIA MIEJSKA ARSENAŁ | START 12 | FREE

**1.07 SOBOTA****SQ NA DZIEDZIŃCU - WONDERLAND PRES. NEEVALD NAMEDAY!**

DZIEDZINIEC CK ZAMEK | START 22 | 25/30 ZŁ

**PRZYSTAŃ DŹWIĘKÓW**

PRZYSTAŃ ROOSVELTA 22 | OD 13 DO 22

**SILENT NA WOLNOŚCI**

PLAC WOLNOŚCI | START 22



Silent disco to unikalna impreza, na której każdy uczestnik zostaje wyposażony w bezprzewodowe słuchawki. Każda para słuchawek odbiera trzy kanały i ma możliwość regulacji głośności. Na każdym z kanałów gra inny DJ, co umożliwia robienie imprezy z trzema różnymi gatunkami muzyki jednocześnie.

Organizatorzy dają Wam możliwość decydowania przy jakiej muzyce chcecie się bawić! Impreza jest cykliczna i będzie odbywać się przez okres letni w każdą sobotę. Co tydzień zagrają inni DJe.

**SEANS: KEDI - PRZEDPREMIERA**

KINO MUZA | START 19 | 15-18 ZŁ

**SPEKTAKL: BĘDZIE PANI ZADOWOLONA, CZYLI RECZ O OSTATNIM WESELU WE WSI KAMYK**

TEATR NOWY | START 17

**SOBOTA, RENA, BONSON, SAGE, TKZETOR**

EVIL STEAKHOUSE | START 19 | 50 ZŁ (KONCERT CHARYTATYWNY)

**HUMP X FINK TREE**

POD MINOGĄ | START 19 | FREE

**2.07 NIEDZIELA****SEANS: KINO W CIEMNO**

KINO MUZA | START 20 | 15-18 ZŁ

**WYDARZENIE: HOLI COLOR FLASHMOB**

STARE MIASTO | START 15 | FREE

**WYDARZENIE: MINIONKOWY ZAWRÓT GŁOWY**

POSNANIA | START 11 | FREE

**3.07 PONIEDZIAŁEK****WARSZTATY: KURS SZYCIA ŻAKIETU**

SCHOOL OF FORM | START 15 | 500 ZŁ

**FULL OF HELL, WOJNA**

POD MINOGĄ | START 19

**4.07 WTOREK****WARSZTATY CUKIERNICZE**

REPUBLIKA SŁONECZNA | START 18 | 170 ZŁ

**WYDARZENIE: BIBLIOTEKA NA ROWERZE**

CK ZAMEK | START 11 | FREE

**5.07 ŚRODA****WARSZTATY: STEREO KULTURA**

BRZEG WSCHODNI | START 16 | FREE



wcześniejsza rejestracja.

**6-9.07****WARSZTATY KRAWIECKIE - SZYCIE KOSTIUMÓW DLA DZIECI**

KONTENER ART | START 13 | FREE

**6.07 CZWARTEK****KINO PLENEROWE BALTIC WAVES: LATO SANGALIE**

CONCORDIA DESIGN | START 21:30 | FREE

**PATRICK THE PAN**

KONTENERART | START 20 | FREE

**7-13.07****WYDARZENIE: MFFA ANIMATOR**

KINO MUZA | START 10:30 | 1-50 ZŁ



W tym roku wydarzenie szczególne – świętujemy 70-lecie polskiej animacji i dziesięciolecie festiwalu. Podczas kilku dni zostaną pokazane najlepsze filmy m.in. z Czech, Francji czy Rumunii. To nie wszystko. Uczestnicy będą mogli wziąć udział również w inspirujących warsztatach i prelekcjach.

**7.07 PIĄTEK****LILLY HATES ROSES**

NOCNY TARG TOWARZYSKI | START 20 | FREE

**KORTEZ**

STARY BROWAR PARK | START 19 | FREE

**DAGADANA**

PLAC KOLEGIACKI | START 21 | FREE

**GRILL I CHILL NA DACHU**

GAJOWA 12 | OD 13 DO 23

**8.07 SOBOTA****SQ NA DZIEDZIŃCU: WONDERLAND! PRES. THIS IS MY HOUSE****BY BARTES**

DZIEDZINIEC CK ZAMEK | START 22 | 25/30 ZŁ

**SILENT NA WOLNOŚCI**

PLAC WOLNOŚCI | START 22

**8-9.07****WARSZTATY SCENARIUSZOWE Z MARCINEM KOSZAŁKĄ**

NOBEL TOWER | START 10 | FREE

**8.07 SOBOTA****WARSZTATY: NOSIDELKO NA**

STONOGLI.PL | START 11 | 160 ZŁ

**BLUES EXPRESS**

ZAKRZEWO ŻŁOTOWSKIE | START 18 | FREE



W tym roku odbędzie się już 25 edycja tego kultowego festiwalu. Z Poznania rusza pociąg specjalny o godzinie 13:52 i dociera na miejsce festiwalowe. Na kilku przystankach po drodze odbędą się koncerty. W Zakrzewie jako headliner zagra Voo Voo a wraz z nimi wiele innych kapel. Jest to jedna z ostatnich wolno-

ściowych imprez w Polsce i gorąco zachęcamy do uczestnictwa.

**MĘSKIE GRANIE**

CYTADELA | START 17 | SOLD OUT

**NITA I PRZYJACIELE**

MUSTANG PUB | START 21 | FREE

**9.07 NIEDZIELA****SPEKTAKL: PTASI BAJ**

PARK CYTADELA | START 13

**10.07 PONIEDZIAŁEK****OBITUARY + ABSU, BEHEADED**

U BAZYLA | START 18:30 | 70/80 ZŁ

**11-12.07****WARSZTATY: POSZEWKI DO PODUSZKI**

CONCORDIA DESIGN | START 17 | 210 ZŁ





**13.07 CZWARTEK**

**SPOTKANIE: PODRÓŻE Z MARCINA**  
NOWA CZYTELNIĄ | START 18 | FREE

**SPOTKANIE: YACH PASZKIEWICZ – O POLSKIM WIDEOKLIPIE ANIMOWANYM**

GALERIA MIEJSKA ARSENAŁ | START 18 | FREE



Jeśli będziecie tego dnia w Poznaniu, koniecznie zjawcie się na tym wydarzeniu. Ceniony twórca krótkich form animowany opowie publiczności o historii kina oraz audiowizualizacjach wykorzystywanych w klipach. Jako autor ponad 400 teledysków tworzył z wieloma wykonawcami np. z Hey, Big Cyc, De

Mono czy Kult.

**OZUO BAZOOKA**

KONTENERART | START 20 | FREE

**14.07 PIĄTEK**

**PREMIERA: MĘCZYŻYNA IMIENIEM OVE**

KINO MUZA

**JAROCIN FESTIVAL**

JAROCIN | START 15 | 90/160 ZŁ



Za festiwal w Jarocinie zabierają się nowi ludzie, bardzo dobrze znani w poznańskim środowisku. Impreza nabiera innego kształtu niż w poprzednich latach, a czy to będzie zmiana na plus, zobaczymy już za dwa tygodnie. Dobre muzyków wydaje się ciekawą, a formuła jaka będzie podczas tegorocznej edycji, również jest obiecująca. Ambasadorami Festiwalu są Wojtek Waglewski, Fisz Emade i Zalewski. Na scenach zagra wielu muzyków z różnych zakątków muzycznych.

**15.07 SOBOTA**

**WYDARZENIE: PIKNIK PRZY I W BUNKRZE**

PARK SOŁACKI | START 16 | 10 ZŁ

**SILENT NA WOLNOŚCI**

PLAC WOLNOŚCI | START 22

**SQ NA DZIEDZIŃCU - WONDERLAND**

DZIEDZINIEC CK ZAMEK | START 22 | 25/30 ZŁ

Biały Królik przemierza ulice wakacyjnego Poznania. Mija rozgrzane słońcem budynki, przemyka między opalonymi mieszkańcami. Chcielibyście się dowiedzieć, dokąd zmierzają? Idźcie za nim, a doprowadzi Was pod wejście do zaskakującego świata, w którym rozbrzmiewa najlepszy house. W wakacyjne soboty na dziedzińcu Zamku Cesarskiego otworzy się przejście do innego wymiaru, który powita dobrym nagłośnieniem, ciekawym line-up'em oraz wyjątkowymi dekoracjami i wizualizacjami. Zapraszamy na SQ na Dziedzińcu po drugiej stronie lustra... Witajcie w Wonderland!

**16.07 NIEDZIELA**

**WYDARZENIE: ZAKOŃCZENIE SEZONU CENTRUM SZTUKI DZIECKA**  
SCENA WSPÓLNA | 9:30

**WYDARZENIE: WOLNY TARG: FIRST AMERICAN SUNDAY**

STADION POSIR | START 11 | FREE



Większość z nas lubi targi. Takie, na których możemy zjeść najciekawsze food trucki, posłuchać muzyki, wziąć udział w warsztatach i pośmiać się ze znajomymi. Tym razem organizatorzy Wolnego Targu postawili na „american dream”. Nie zabraknie więc starych samochodów i meczu futbolu amerykańskiego.

go. Wpadacie?

**17.07 PONIEDZIAŁEK**

**WARSZTATY: EKO FRAJDA**

DOM DŹWIĘKU | START 7:30 | 100 ZŁ

**19.07 WTOREK**

**WARSZTATY: DESIGN THINKING. OD POMYSŁU DO REALIZACJI**

CONCORDIA DESIGN | START 9 | 699 ZŁ

**AMADEUSZ WOJCIECHOWSKI**

POD MINOGĄ | START 19

**20.07 CZWARTEK**

**SEANS: ANIOŁY W AMERYCE – NATIONAL THEATRE LIVE**

CK ZAMEK | START 20 | 30-40 ZŁ

**POWIDZ JAM FESTIVAL**

PRZYBRODZIN/POWIDZ | START 16



To już czwarta edycja największego festiwalu muzycznego w tej części wielkopolski. Ponad 150 muzyków, wiele dobrego piwa i foodtrucków. Jam session do rana i niesamowity klimat okolicy. To wszystko składa się na bardzo ciekawe doświadczenie festiwalowe, jakiego możemy zaznać w tym miejscu. Tegorocznymi headlinerami jest Fisz Emade Tworzywo i Ania Dąbrowska. Zabawa potrwa do 23-go lipca.

**SONBIRD**

KONTENERART | START 20 | FREE

**21-22.07 PIĄTEK****TUFESTIVAL**

TUCZNO K/WALCZA KLUB TU | START 18



Jeżeli słyszeliście o festiwalu MiSięTuPodoba to musicie wiedzieć, że TuFestival jest kontynuacją tej inicjatywy. Impreza typowo w stylu DIY, dla niewielkiego grona odbiorców. Tu nie dowiecie się do końca kto zagra i o której zaczną się koncerty, bo w tym festiwalu nie o to chodzi. Na scenie pojawiają zapewne uznani artyści jak co roku, ale organizatorzy nie chcą do końca zdradzać swoich planów. Samo miejsce jest piękne, a przyjazd tam równa się z totalną wolnością i ucieczką od dnia codziennego. Jeżeli chcecie dowiedzieć się czegoś więcej, zachęcamy do kontaktu z nami lub z organizatorami.

**22.07 SOBOTA**

**SQ NA DZIEDZIŃCU - WONDERLAND**

DZIEDZINIEC CK ZAMEK | START 22 | 25/30 ZŁ

**SILENT NA WOLNOŚCI**

PLAC WOLNOŚCI | START 22

**DUNGEON BEATS 007 FEAT. ARTRONIKS**

PROJEKT LAB | START 23 | 10/15 ZŁ

**24.07 PONIEDZIAŁEK**

**KONKURS O ZŁOTĄ FUJARĘ: DFF VIII**

KLUB DRAGON | START 12 | FREE



Mały Dom Kultury, Klub Dragon i Etnoteka.pl zapraszają do udziału w ósmej edycji Dragon Folk Fest. To niesamowita okazja, by wymienić się muzycznym doświadczeniem i zaprezentować swoje umiejętności przed szerszą publicznością. Koncert finałowy odbędzie się w wrześniu. Mamy więc nadzieję, że zgłoszą się liczni soliści i zespoły grające szeroko pojętą muzykę etno i folk.

**27.07 CZWARTEK**

**STAND-UP: KRZYSTOF GAJEWSKI**

NOCNY TARG TOWARZYSKI | START 11 | FREE

**28-30.07**

**AUDIORIVER 2017**

PLAZA W PŁOCKU



Audioriver to jeden z najważniejszych festiwali muzycznych w Polsce i zarazem wydarzenie jedyne w swoim rodzaju. To tutaj można jednocześnie zobaczyć najślyniejszych na świecie reprezentantów house'u, techno i drum & bassu, jak i światowe gwiazdy elektroniki odcierającej się o pop, rock czy hip-hop. Festiwal to nie tylko muzyka, ale również kino, gdzie wyświetlane są produkcje filmowe związane z muzyką, oraz targi muzyczne. Czekają nas dwa dni festiwalowe oraz trzeci dzień – Sun/Day, czyli niedzielna impreza w plenerze. Cały line-up znajdziecie u nas na stronie. Widzimy się na miejscu!

**31.07 PONIEDZIAŁEK**

**WYDARZENIE: ZWIEDZANIE POD ZAKMIEM CESARSKIM**

CK ZAMEK | START 19 | 5 ZŁ

**4.08 PIĄTEK**

**WYDARZENIE: POZNAŃ SUMMER SALSA NIGHT**

KANDI KLUB | START 20 | 10 ZŁ

**4-5.08**

**PIERWSZY POZNAŃSKI FESTIWAL UKULELE**

PARK KOLEGIACKI | START 14 | FREE



Estrada Poznańska zaprasza do uczestnictwa w swojej nowej inicjatywie. Czy staniemy się stolicą ukulele w Polsce? Tego nie wiemy. Pewne jest jednak, że ostatnio staje się ono coraz bardziej popularne i doceniane zarówno przez muzyków, jak i odbiorców. Słusznie. Redakcja naszego magazynu gorąco poleca!

**4-8.08**

**WYDARZENIE: NIC TU SIĘ NIE DZIEJE**

KINO MUZA

**5.08 SOBOTA**

**KONCERT MIS KRYSZTAŁOWYCH – UZDRAWIĄJĄCE DŹWIĘKI**

JOGA WITA | START 20 | 40 ZŁ

**WYDARZENIE: ŁAZARSKIE IGRZYSKA KARCJANE**

INKUBATOR KULTURY | START 12 | FREE

**SQ NA DZIEDZIŃCU - WONDERLAND**

DZIEDZINIEC CK ZAMEK | START 22 | 25/30 ZŁ

**SILENT NA WOLNOŚCI**

PLAC WOLNOŚCI | START 22

**5-6.08**

**WYDARZENIE CHARYTATYWNE: IMPREZA DLA MIŁOŚNIKÓW CABRIO**

DRUŻYNA SZPIKU | START 10 | FREE

**7-9.08**

**WARSZTATY: GOTOWANIE Z MATKĄ BOSKĄ ROŚLINNĄ**

JE SUS | START 20 | 690 ZŁ

**12.08 SOBOTA**

**WYDARZENIE: RUNMAGEDDON 2017**

MIASTO POZNAŃ | START 9

**SQ NA DZIEDZIŃCU - WONDERLAND**

DZIEDZINIEC CK ZAMEK | START 22 | 25/30 ZŁ

**SILENT NA WOLNOŚCI**

PLAC WOLNOŚCI | START 22

**FESTIWAL: AKADEMIA GITARY – INAUGURACJA**

AULA UAM | START 19 | 39-119 ZŁ

**WARSZTATY: ŁĄCZENIE SMAKÓW WIN I POTRAW**

TASTING ROOM | START 20 | 150 ZŁ

**15.08 WTOREK**

**FESTIWAL: KOLOR FEST**

PARK KASPROWICZA | START 17 | FREE

**WYDARZENIE: FESTIWAL BANIEK MYDLANYCH**

PARK KASPROWICZA | START 15 | FREE

**KURS MASAŻU CIAŁA I AURY MISAMI DŹWIĘKOWYMI**

UL. STAROLEŹCKA

**WYDARZENIE: REKONESANS – BIKE CHALLENGE**

GALERIA MALTA | START 8 | FREE

**17-19.08**

**HIP HOP KEMP 2017**

LOTNISKO HRADEC KRALOVE

Czeskie Hradec Králové znajduje się zaledwie 50 kilometrów od polskiej granicy. Na opuszczonym lotnisku od lat odbywa się tam jedna z największych festiwali hip-hopowych w Europie. Oprócz gwiazd światowego formatu zapraszani są również artyści z całej Europy, w tym i z Polski, z której przyjeżdżają tysiące fanów. Nasz krajowy line-up to zawsze ścisła czołówka krajowej sceny. Trzydniowy festiwal to kwintesencja hip-hopu, obok koncertów nie zabraknie graffiti, breaka oraz imprez tanecznych. Oczywiście nie tylko hip-hopem człowiek żyje. Na terenie festiwalu czeka na Was wiele atrakcji oraz mnóstwo punktów gastro. My również pojawimy się w tym roku w Hradec!  
**17-26.08**

**BAR RESTAURACJA**  
**Labija**  
**ROCK'N'ROLL**

Poznań  
Święty Marcin 24  
61 222 50 52

**mk Bowling**

Poznań  
Święty Marcin 24  
61 222 50 52

[www.mkbowling.pl](http://www.mkbowling.pl)





**TEATR – W RAMACH WYDARZENIA LATO NA WOLNYM  
DZIEDZINIEC URZĘDU MIASTA**

Miasto Poznań po raz kolejny zaprasza wszystkich chętnych do udziału w wakacyjnych wydarzeniach. Sierpień obfitował będzie w najciekawsze spektakle, przedstawiane w różnych lokalizacjach. Widzowie zobaczą między innymi: „Mayday”, „Osiecka. Byłe nie o miłości” i wiele innych. Bądźcie czujni i sprawdzajcie kalendarium Urzędu Miasta.

**18-20.08****WYDARZENIE: WEEKEND Z JOGĄ I ROWERAMI**  
PROJEKT JOGA | START 14 | 400 ZŁ**18.08 PIĄTEK****WARSZTATY: SOCIAL MEDIA**HOTEL TRFFIC | START 8 | 920 ZŁ  
**WARSZTATY: KURS FOTOGRAFII OD PODSTAW**  
COLLEGIUM DA VINCI | START 17 | 249-499 ZŁ**19.08 SOBOTA****WYDARZENIE: IV ELIMINACJE PUCHARU WIELKOPOLSKI W JEŹDZIECTWIE**

CENTRUM WYSZKOLENIA JEŹDZIECKIEGO | START 9 | FREE

**SQ NA DZIEDZIŃCU - WONDERLAND**

DZIEDZINIEC CK ZAMEK | START 22 | 25/30 ZŁ

**SILENT NA WOLNOŚCI**

PLAC WOLNOŚCI | START 22

**21.08 PONIEDZIAŁEK****AMORPHIS + VARMIA, OBSIDIAN MAN**

U BAZYLEA | START 19 | 75/85 ZŁ

**23.08 ŚRODA****SPEKTAKL: MAYDAY**

TEATR MUZYCZNY W POZNANIU | START 20

**24.08 CZWARTEK****WARSZTATY: KOBIETA W BIZNESIE**

SALEOMEGA.PL | START 17:45 | 199 ZŁ

**WARSZTATY: TWORZENIE EKO KOSMETYKÓW OD PODSTAW**

HOLISTYCZNA PRACOWNIA URODY | START 18 | 180 ZŁ

**25.08 PIĄTEK****WYDARZENIE: ZŁOT FANÓW NOCNYCH ŁOWCÓW**

MIASTO POZNAŃ | START 12 | 40 ZŁ

**WARSZTATY: WSTĘP DO KUCHNI ROŚLINNEJ**

REPUBLIKA SŁONECZNA | START 18 | 200 ZŁ

**WARSZTATY: HAKER REKLAMY INTERNETOWEJ**

ADAM'S CONFERENCE CENTER | START 10 | 920 ZŁ

**26-27.08****WYDARZENIE: V DNI TWIERDZY NA FORCIE VI**

FORT VI | START 10 | FREE

**26.08 SOBOTA****WARSZTATY: TANIEC W ANIMACJI**

HALA ARENA | START 16 | 35 ZŁ

**SENSITIVE TO SOUND**

POD MINOGĄ | START 19

**SQ NA DZIEDZIŃCU - WONDERLAND**

DZIEDZINIEC CK ZAMEK | START 22 | 25/30 ZŁ

**SILENT NA WOLNOŚCI**

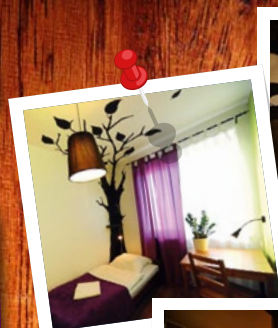
PLAC WOLNOŚCI | START 22



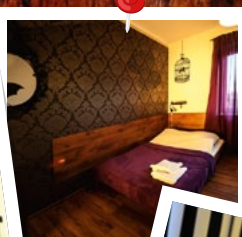
very berry  
HOSTEL



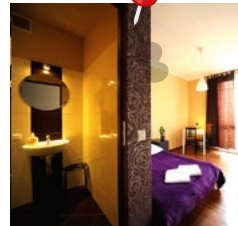
DO NOT  
DISTURB  
PLEASE



winda,  
parking



Free Wifi  
100Mb/s



Pokoje 1, 2, 3, 4, 6-os,  
również  
z łazienkami



Śniadanie  
w formie  
bufetu



Free WiFi  
100Mb/s!



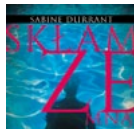
Very Berry Hostel  
Al. Marcinkowskiego 11, Poznań  
Tel. 61 855 17 63  
www.very-berry.pl

# LIPIEC

Tekst: Natalia Bednarz

Wakacje! Dla jednych dwu-, dla innych trzy- lub nawet czteromiesięczne, potrafią niezłe namieszać w głowach. Pogoda i oferta kulturalna dopisują, czasu wiele, choć ile by nie było, to i tak zawsze za mało, by wszystko na spokojnie przetrwać. Jak zwykle przychodzę z pomocą i serwuję wybrane propozycje wprost stworzone na koce, leżaki, pomosty i hamaki.

## KSIĄŻKA



### SKŁAM ZE MNĄ – SABINE DURRANT, WYD. ZYSK I S-KA

Zawrotne tempo. Klaustrofobiczny klimat. Niepokojące wydarzenia. Małe, z pozoru jedynie nieszkodliwe kłamstwa, wywołujące lawinę nieprzewidywanych wydarzeń. Durrant napisała powieść, od której trudno się oderwać. Jej bohaterem jest Paul, który dla realizacji wizji lepszej przyszłości, jest gotów ukryć lub wyolbrzymić niektóre detale. Niestety, gdy wprasza się na rodzinne wakacje w Grecji i wpada w pułapkę niejasnych dla niego emocji, dotrze do niego, że żadna, nawet najbardziej bolesna prawda, nie wyrządza tylu szkód, co kłamstwo. Refleksja ta jednak przychodzi zbyt późno. Szykując się na mordercze zwroty akcji, które trzymają w napięciu od pierwszej do ostatniej strony.

## MUZYKA



### MŁODA POLSKA 2

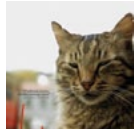
„Młoda Polska 2” to kontynuacja udanej i dobrze przyjętej przez publikę oraz krytykę składanki z najciekawszymi zjawiskami na polskiej scenie muzycznej. Jeszcze większą dawkę młodej energii między rockowym graniem, hiphopowym sznytem, elektronicznym brzmieniem, okraszanej swobodą muzycznych poszukiwań, na dwóch płytach zapewniają tacy ludzie, jak Fisz/Emade/Tworzywo, Daria Zawiałow, Julia Pietrucha, Dawid Podsiadło, Miuos, Paula i Karol, Bovska, Piotr Ziola... czy pochodząca z Poznania Rosalie. Każdy z nich wnosi swoją własną, oryginalną i – co ważne – świeżą wizję polskiej muzyki, udowadniając tym samym, że stoi ona na światowym poziomie. Warto przesłuchać nie tylko dla znanych nazwisk, ale i dla mniej znanych perełek, które godnie dotrzymują im kroku.



### JAY-Z – 4:44

Płyta tylko tytułem przypomina kultowy album Kalibra44, bo wygląda na zapowiedź czegoś więcej niż tylko lista kawałków, a przemyślanego i kompletnego wizualnego projektu. Świadczyć o tym zdaje się pierwsza zjawka wydawnictwa - fragment utworu „Adnis” oraz tajemniczy trailer wyemitowany podczas finałów NBA, w którym pojawili się Danny Glover oraz oscarowi zdobywcy Mahershala Ali (przygotowujący się do bokserkiego starcia) i Lupita Nyong. Najpewniej płyta i klip łączą się w pewien sposób, ale jak i po co, dopiero się dowiemy, „4:44” będzie dostępny jedynie w TIDALU. Po 4 latach od „Magna Carta” oczekiwania są wysokie, jednak znając wyobraźnię i biznesowy zmysł Jaya-Z, spełni je z nawiązką.

## FILM



### KEDI – SEKRETNE ŻYCIE KOTÓW | TURCJA, 2016 | DOKUMENTALNY | REŻ. CEYD TORUN

Stambuł to nie tylko miasto z wielowiekową historią, lecz także jedyne w swoim rodzaju, najprawdziwsze kocie imperium. Koty mają w lokalnej społeczności zaszczytne miejsce i są jego nieodłączną częścią. Żyją na styku dwóch światów – dzikiego i cywilizowanego, nie mają stałych właścicieli, lecz towarzyszą mieszkańcom w chwilach smutku i radości. Przepiękny dokument i świat widziany kocimi oczami Kino Muza pokaże przedpremierowo już 1 lipca.



### VOLTA | POLSKA, 2017 | KOMEDIA | REŻ. JULIUSZ MACHULSKI | WYK. ANDRZEJ ZIELIŃSKI, OLGA BOŁĄDŻ

Bruno Volta to mistrz kombinacji i prawdziwy „kiler” w rozwiązywaniu zagadek. Gdy jego życiowa partnerka pozna tajemniczą Wiki, a ta dokona zdumiewającego odkrycia w starej kamienicy, pojawi się okazja, by wejść do gry i zgnać niezłą sumkę. Sprawa okaże się jednak trudniejsza, a Wiki lepszą przeciwniczką, niż mogłoby się wydawać. Czy Machulskiemu uda się powrót w wielkim stylu? Oby, bo plakat aż pęka od obiecujących sloganów.



### OSTATNIE DNI STALINA – JOSHUA RUBINSTEIN, WYD. PRÓSZYŃSKI I S-KA

W sobotni wieczór 28 lutego 1953 r. Stalin podejmował swój wewnętrzny krąg na Kremlu, a potem na dacy w podmoskiewskim Kuncewie. Beria, Bułganin, Chruszczow i Malenkow opuścili go dopiero nad ranem, a według relacji, Stalin był pijany i w wyśmienitym humorze. Następnego dnia ochronę zaniepokoiła cisza w prywatnych pokojach Stalina, jednak nie sprawdzili ich, gdyż nie wolno było tam wejść bez zezwolenia. Zrobiono to dopiero o dziesiątej wieczorem pod pretekstem przekazania Stalinowi urzędowej poczty. Stalin leżał nieprzytomny na podłodze. Książka „Ostatnie dni Stalina” jest próbą złożenia w całość sekwencji wydarzeń przed i po śmierci wielkiego wodza, historii tego, jak bezpowrotnie zaprzepaszczone szansę na konieczne przemiany. Z uwagi na tematykę, lektura może i niezbyt łatwa, ale wartościowa.



### COLDPLAY – KALEIDOSCOPE

Jak to często bywa, wieści o zakończeniu kariery w muzycznym świecie okazują się nieprawdą. Tak było też w przypadku Coldplay, którzy wracają z trzynastą w dorobku EP-ką towarzyszącą wydanemu niedawno siódmemu albumowi brytyjskiej grupy. Produkcja opiewa na 5 utworów – jeden z grupą The Chainsmokers i 4 nowe kawałki. Mało? Zwzawyszy na to, że miało nie być żadnego, propozycja wydaje się aż nazbyt hojna. Nazwa albumu sugeruje muzyczną różnorodność, która układa się w kompletne, intrygujące wzory. Jak będzie? Pierwsze wieści z nowej płyty - kawałek „Hypnotyzed”, który ujrzał światło dzienne w urodziny frontmana, Chrisa Martina – wróży dobrze, ale zawsze lepiej sprawdzić osobiście całość.



### WOLNOŚĆ NA TOPIE

Mocna playlista, której wspólnym mianownikiem jest niezależność, zebrana w dwie płyty naszpikowane szlagierami. Wśród artystów są tuzy jak Raz Dwa Trzy, Kapitan Nemo, Hurt, Perfect, IRA, których twórczość jednoczyła nas w trudnych historycznych momentach, dodawała motywacji i inspirowała do walki o wolność i marzenia. Warto odświeżyć sobie pamięć i zadumać nad istotą wolności, która – mimo że nam się tak nieraz wydaje - nie została nam dana na zawsze. „Kocham wolność”, „Chcemy być sobą”, „Nadzieja”, „Mury” czy „Trudno nie wierzyć w nic” są zapis czasów, które zawsze mogą wrócić. Tylko od nas zależy, czy do tego dopuścimy.



### WOJNA O PLANETĘ MAŁP | DRAMAT, AKCJA, SCI-FI | USA, 2017 | REŻ. MATT REEVES | WYK. WOODY HARRELSON, ANDY SERKIS

Klasycznej historii ludzi i małp ciąg dalszy. Tym razem Cezar i jego małpy wchodzi w zbrojny konflikt z armią ludzką dowodzoną przez bezwzględnego Pułkownika. Po dotkliwej klęsce tych pierwszych, ich wódz postanowi się zemścić, co doprowadzi do wielkiego i spektakularnego starcia, od którego wyniku zależeć będzie losy całej planety. Film powstał w holdzie niesłusznie zamordowanemu gorylowi „Harambee”.



### MĘŻCZYZNA IMIENIEM OVE | SZWECJA, 2015 | DRAMAT | REŻ. HANNES HOLM | WYK. ROLF LASSGÄRD, BAHAR PARS

Podwójny kandydat do Oscara 2017, porównywany m.in. z „Gran Torino”, „Forrestem Gumpem” czy „Lepiej być nie może”, to pełna wzruszeń historia stetryczalego sześćdziesięciolatka, który po śmierci ukochanej żony traci grunt pod nogami. Ratunkiem dla pogrążonego w depresji Ove okazały się nowi sąsiedzi z naprzeciwka, którzy z przytupem wkroczą w jego pozornie poukładane życie. Film można obejrzeć w Kinie Muza.



# ROYAL BLOOD



HOW DID WE GET SO DARK?

CD/LP  
NOWY ALBUM  
JUŻ W SPRZEDAŻY!



WARNER MUSIC  
POLAND



# DISKO BY ZUZA

In glitter we trust

Tekst: Nicole Piotrowska

**M**oda od lat lubi świecidełka. Nawet jeśli na co dzień wybieracie raczej stonowane barwy, zawsze warto dobrać do nich coś, co sprawi, że będziemy wyglądać nietuzinkowo. O tym jak połączyć miłość do błyskotek i pomysł na życie opowiedziała Zuza Jeske – właścicielka marki DISKO by Zuza.

**DISKO w nazwie i slogan przemawiający za uwielbieniem do wszystkiego co błyszczący - skąd taka miłość do lat 80. i związanej z nimi stylistyki?**

Odkąd pamiętam uwielbiałam ubrania i dodatki vintage i zdecydowanie jednym z moich ulubionych okresów były lata 80-te, pewnie dlatego, że cekiny i brokat były tam na porządku dziennym, a ja jak sama wspomniawsz mam do nich słabość. Ale nazwa DISKO to nie tylko nawiązanie do lat 80-tych, ja poprzez DISKO rozumiem styl życia, wolny, wesoly z odrobiną szaleństwa i brokatu. Pierwszą inspiracją na stworzenie mojej kolekcji była kultura klubowa, zawsze fascynował mnie nowojorski klub "Studio 54", gdzie w latach 80', młodzi ludzie - w tym osoby ze środowiska LGBTQ - poczuli wolność i wreszcie mogli ją tam wyrażać. Odkąd byłam nastolatką kochałam muzykę i kiedy tylko była okazja chodziłam do klubów i na festiwale. Wtedy dość często zdarzało się obсыпать ludzi brokatem czy konfetti. I tak z sentymentu powstał slogan "In glitter we trust".

**Jak według Ciebie prezentuje się styl Polek na tle mieszkanek innych państw?**

Pamiętam kiedy wiele lat temu przywiozłam z Londynu złoty płaszcz, który mimo tego, że był (i jest, bo nadal mam go w szafie) stylowy, nie budził większych emocji na ulicach angielskiej stolicy. Natomiast w Poznaniu, z którego pochodzę, wielu ludzi oglądało się za mną z zdziwieniem i przyznam, że nie było to do końca komfortowe. Od ponad 6 lat mieszkam między Londynem a Berlinem i obojętnie co tam ubiorę, nie robi to na ludziach większego wrażenia, a ja mogę swobodnie chodzić w tym co lubię.

Jednak od czasu złotego płaszcza wiele zmieniło się na polskiej ulicy, polki chętniej sięgają po bardziej odważne dodatki i ubrania, co mnie bardzo cieszy, bo zabawa modą nie tylko pozwala lepiej siebie wyrażać, ale uważam, że również pomaga w nabraniu pewności siebie i uczeniu akceptacji siebie i innych.

**Jak scharakteryzowałabyś swoje klientki? Są to przede wszystkim młode dziewczyny, czy również kobiety nieco starsze, które tęsknią za przeszłością?**

Moja marka jest skierowana głównie do osób, które są odważne, aktywne i lubią bawić się modą. Nie są to jedynie klientki, bo mam bardzo wielu klientów ze środowiska LGBTQ, którzy kochają cekiny i przebrania oraz często kupują moje

plecaczki. Miewam klientów pod 50-tkę, którzy kupują ode mnie worek na jednym z marketów i mówią mi, że idealnie dopełni on ich fetish outfit w berlińskim klubie KIT-KAT. Podczas tego samego dnia kolejną klientką jest np. 70-letnia starsza Pani, która kupuje ode mnie torebkę, bo zachwyciła się jej praktycznością i możliwością zamiany jej w plecak.

**Skąd pomysł na projektowanie toreb i plecaków? Traktujesz je jako jeden z najważniejszych elementów stylizacji?**

Pomysł zrodził się podczas jednego z klubowych wypadów do Berlina, w czerwcu 2 lata temu. Zawsze inspirowała mnie miejska ulica, a ta berlińska znacznie różni się od Londynu, w którym wtedy kończyłam pierwszy rok studiów. Wśród klubowych berlińczyków powiela się często trend ubierania na czarno i nie ukrywam, że mimo zamiłowania do wszystkiego co błyszczący i brokaci, lubię również od czasu do czasu ten dress code. Mimo to, uważam, że co za dużo to nie zdrowo, dlatego spodobała mi się wizja przełamania czarnego ubioru, choć jednym kolorowym elementem. W tamtym czasie gymbags zaczęły być coraz bardziej popularne, jednocześnie nie widziałam za wiele ciekawych wzorów i wpadłam na pomysł, żeby sama takie stworzyć. Jestem z natury dość spontaniczną i pełną energii osobą, czasem od pomysłu do jego zrealizowania nie mija wiele czasu, i tak w tym przypadku pierwsza kolekcja powstała w nieco ponad miesiąc, a swój pierwszy debiut miałam podczas Auditorium Festival pod koniec lipca. Worki zostały przyjęte bardzo pozytywnie. Od tamtego czasu mijają właśnie równie 2 lata, DISKO by Zuza cały czas się rozwija.

**Jakie są Twoje najbliższe plany związane z marką?**

Obecnie moim głównym planem jest skupienie się na marketingu i sprzedaży oraz pozyskiwaniu coraz większej ilości sklepów, w których będzie można kupić moje produkty. W tej chwili oprócz sklepu online i innych market placów, można mnie znaleźć w sklepach w Londynie, Berlinie i na Majorce, jednak cały czas się rozwijam i mam nadzieję, że w przyszłości pojawią się w innych miastach. Jeżeli chodzi o nowe kolekcje i pomysły, to wolałabym nie zapeszczać i nie zdradzać moich planów, ale zapraszam do śledzenia mojego konta na FB i Instagram. Tam regularnie można obejrzeć nowe zdjęcia i uzyskać informacje, które udostępniam na bieżąco.

**Cały wywiad na [www.freshmag.pl](http://www.freshmag.pl)**





# TO BE OR NOT TO BE GLUTENFREE

Tekst: Weronika Kaleta – właścicielka restauracji Maniok

**O**d jakiegoś czasu temat diety bezglutenowej, chociaż co prawda z tapety zszedł, nadal jest tematem dość aktualnym, żeby nie powiedzieć - kontrowersyjnym. Właśnie tak - kontrowersyjnym. I to tylko dlatego, że bycie na diecie bezglutenowej było, a może nadal trochę jest – bardzo modne.

Obserwujemy celebrytów, którzy z chęcią przejścia na zdrowy tryb życia i utrzymania długowieczności podjęli się wyeliminowania całkowicie glutenu ze swojej diety. I chcemy być jak ci celebryci. Chcemy być modni i fit. Chcemy odżywiać się zdrowo, żyć 500 lat i wstawiać zdjęcia z siłowni na Instagram. Ale czy na pewno dieta bezglutenowa ma tak zbawienny wpływ na nasz

organizm, czy jest ona zwyczajną modą, która, kiedy już przeminie, stanie się nieistniejącą przeszłością?

I tak, i nie, bo ludzie, którzy nie idą tępo za modą, a za potrzebami swojego organizmu, istnieć będą zawsze. Osoby, które mają celiakię, nietolerancję bądź uczulenie na gluten. Osoby, którym szkodzi najmniejsza jego ilość, którzy codziennie są zmuszeni do pilnowania każdej małej rzeczy w swoim jadłospisie. Osoby, które wiedzą, że pomimo informacji w menu, że ich danie jest bezglutenowe, niekoniecznie faktycznie takim jest. Wynika to z wielu rzeczy: możliwości zanieczyszczeń, niewiedzy, bagatelizowania kwestii zawartości glutenu. I w tym momencie robi się niebezpiecznie: bóle brzucha, nieprzyjemności jelitowe, żołądko-

we, reakcje skórne, duszności – to tylko jedne z wielu możliwych odpowiedzi organizmu alergika. Akcja- reakcja.

To jeść ten gluten, czy nie?

Dieta bezglutenowa, jak każda dieta eliminacyjna, musi być wprowadzona z głową. Odjęcie pewnego elementu na dłuższy czas, musi iść w parze z suplementowaniem sobie jego witamin czy składników mineralnych z innego źródła. Jeżeli jemy mądrze i zróżnicowanie, to na pewno dieta bezglutenowa jest w pełni bezpieczna. A czy potrzebna? Na to pytanie odpowie ci tylko i wyłącznie Twój Organizm.

**Aleje Karola Marcinkowskiego 27A, Poznań**  
**facebook: RestauracjaManiok**





# PIESKIE ŻYCIE W POZNANIU

Zatrzymaj się i spójrz w niebo!

Tekst: Natalia Bednarz

**M**ówi się, że pies to najlepszy przyjaciel człowieka. Jeśli Ty także nie najchętniej nie rozstawałbyś się ze swoim pupilem na krok, lecz czasem brakuje Ci pomysłów, jak wspólnie spędzić czas, mamy kilka gotowych pomysłów.

## WYBIEGAĆ

Twój pies to wulkan energii? Niech spożytkuje ją na specjalnym psim wybiegu. Na ogrodzonym terenie może spokojnie pobiegać bez smyczy i skorzystać z wielu psich atrakcji - specjalnych podbiegów, obręczy do skakania, czy... towarzystwa innych czworonogów. Pse wybiegi w Poznaniu znajdziemy na os. Chrobrego, os. Oświecenia, os. Rzeczypospolitej, na Polance, ul. Browarnej, ul. Starej Gołęcińskiej, a największy i najbardziej

atrakcyjny - przy Lasku Marceleńskim.

## PRZEJŚĆ SIĘ PO PARKU

A gdy nie masz czasu pojechać z psem na wybieg, możesz zawsze przejść się po parku czy osiedlu. Kilka miesięcy temu sąd administracyjny oświadczył, że ustawianie tabliczek z zakazem wyprowadzania zwierząt w parkach czy na placach zabaw jest niezgodne z prawem, bo ogranicza prawa właścicieli psów. Oczywiście nie zwalnia Cię to z konieczności sprzątania po psie. Wedle obliczeń Miasta Poznań, 50 tysięcy poznańskich psów zostawia dziennie 5 ton odchodów, czyli tyle, co 50 słoń!

## ZJEŚĆ I WYPIĆ

Nie samym sportem człowiek i pies żyje. Jeśli lubisz jeść na mieście, wybieraj knajpy, które otwarte są dla czworonogów. Oferują one miskę

z wodą, a nierzadko pyszne psie przysmaki. Vege Pizza, Parma i Rukola, Zemsta W Kuchni, Kombinat, Falla, Raj, Hygge... jest ich wiele, w różnych dzielnicach miasta. Miejsc przyjaznych psom szukaj na: [pieswpoznaniu.com](http://pieswpoznaniu.com).

## CZUĆ SIĘ DOBRZE

Szczęśliwy pies to zdrowy pies. Latem głównym zagrożeniem są kleszcze – czają się nawet w osiedlowej kępie trawy – oraz upał. Nie zostawiaj zwierząt w samochodzie nawet na kwadrans! Jeśli widzisz, że zrobił to ktoś inny, nie czekaj ani chwili (liczy się każda sekunda), tylko zbij szybko i ratuj czworonoga. Polskie prawo Ci na to pozwala. I na koniec – jeśli masz dom lub sklep, wystaw przed drzwi miskę z wodą. Ten mały gest może ocalić życie bezdomnych zwierząt.





MIASTO  
B A R

ODKRYJ NOWE MENU

# LATO W MIEŚCIE?

Kierunek – Malta!

Tekst: Natalia Dulba

**Gdy pytają Cię, gdzie warto się wybrać w Poznaniu, żeby zobaczyć coś oryginalnego i miło spędzić czas, to co pierwsze przychodzi Ci na myśl? Nam tylko jedno, kierunek Malta! Nie ma chyba na świecie takiego drugiego miejsca, gdzie poszalejesz na wakeboardzie a po chwili wskoczysz w narty, by zjechać ze stoku. W międzyczasie możesz strzelić partyjkę golfa lub poskakać między drzewami po linach. A to tylko mały procent, tego co oferuje Malta.**

Każdy szanujący się poznaniak wie, że na Maltę nie trzeba lecieć samolotem. Wystarczy kilkanaście minut i jesteś już na miejscu. I choć korki w centrum miasta mogą przedłużyć nieco tę wyprawę, zdecydowanie warto, bo atrakcji jest, co nie miara. Po pierwsze, zieleń terenu wokół jeziora to idealne miejsce do wypoczynku.

Wakacyjna aura sprzyja piknikom i błogiemu lenistwu. Lenistwu, które pozwoli naładować baterie na cały tydzień. Jeśli niektórym spokojny wypoczynek na trawie kojarzy się tylko z nudą, to jest tu również sporo alternatyw na aktywne spędzenie wolnego czasu, z czego Malta słynie. Maltański teren to szczególnie popularne miejsce wśród poznańskich biegaczy i rowerzystów. Nie bez przyczyny wymalowano tu na skrawku chodnika napis: „Ptak lata, ryba pływa, człowiek

biega”. Warto zwrócić uwagę na lasek, który jest położony tuż przy jeziorze, za trybunami. To fantastyczne miejsce dla amatorów wyczynowej jazdy na rowerze i biegaczy. Górki, mosty, rzeczki wąwozy a nawet bunkry, zadowolą nawet najbardziej wybrednego fana dwóch kółek. Tereny te idealne nadają się do biegania i spacerów. Ale, ale, bez spoilerów, musicie sprawdzić to sami!

Jedną z kolejnych ciekawych atrakcji jest Maltańka. Kolejka z reguły nazywana dziecięcą, wozí podróźnych wzdłuż Jeziora Maltańskiego do Nowego Zoo, które znajduje się na końcu zbiornika wodnego. Podczas podróży mijamy m.in. najwyższą fontannę w Polsce oraz Park Tysiąclecia, idealne miejsce na spacer. Nad jeziorem pograsz również w mini golfa, kręgle oraz tenisa. Jeśli poczułeś się już niczym angielski dżentelmen, to czas wskoczyć na deskę lub narty. Brzmi absurdalnie? Zwłaszcza w środku lata? Nie na całorocznym, sztucznym stoku. Zaraz obok niego znajduje się tor saneczkowy w specjalnej rampie, na którym można rozkręcić niezłą prędkość. Jeden z najpopularniejszych w Polsce aqua parków - Termy Maltańskie znajduje się tuż obok jeziora, które posiada kąpielisko wraz z plażą. Kąpiel w jeziorze jest średnio wskazana, ale amatorzy wodnych sportów mogą sprawdzić się na krytych i otwartych basenach Term. Jacuzzi i zjeżdźalnie to niejedyny zalety tego miejsca.

To nie koniec aktywnych atrakcji. Wake Park i park linowy są kolejnymi, fantastycznymi miejscówkami. Ten pierwszy, czyli Wake Park Malta, gdzie jak sama nazwa wskazuje, możecie sprawdzić się na torze wakeboardowym. To świetne miejsce do posłuchania muzyki i wypicia trunków również wieczorem, gdzie odbywają się imprezy i koncerty. Jezioro, dobre bity na głośnikach, a nawet girlandy z lampek robią robotę. Dobre miejsce w plenerze na spędzenie czasu ze znajomymi. Wyjątkowe widoki oraz odbicie zachodzącego letniego słońca są tylko dodatkami do świetnych atrakcji.

Malta to również kino letnie pod chmurką, od lat pod stokiem. Jest też sporo atrakcji dla najmłodszych, gdzie mają do dyspozycji place zabaw, trampoliny, dmuchane zamki. Rodzice w międzyczasie mogą wypić kawę lub piwko w pobliskich ogródkach. I tak oto dochodzimy do tematu gastronomii. Jeśli wspomniany na początku piknik odstrasza Cię ze względu na potrzebę przygotowywania przekąsek, bez obaw. Restauracje na Malcie serwują desery, śniadania, obiady i kolacje. Znajdziecie tu m.in. 3kolory, Malta Yacht Club, Taj-India.

Malta to taka poznańska wyspa. Wyspa, na której można wychillować, jednocześnie bardzo aktywnie spędzić czas. Tutaj nie ma słowa nuda. Każdy znajdzie coś dla siebie. Lato w mieście? Jak najbardziej!





# FOOD PATROL

STREET FOOD

SMAK I ŚWIEŻOŚĆ

## MENU

**CLASSIC** wołowina 100%, sałata lodowa, ser gouda, karmelizowana cebula, pomidor, ogórek, sos **12,7**

**GORDON** wołowina 100%, sałata lodowa, ser gorgonzola, karmelizowana cebula, pomidor, ogórek, sos **14,7**

**BBQ** wołowina 100%, sałata lodowa, ser gouda, karmelizowana cebula, grillowany boczek, pomidor, ogórek, sos **14,7**

**BEN** wołowina 100%, papryczki jalapeño, sałata lodowa, ser gouda, karmelizowana cebula, grillowany boczek, pomidor, ogórek, sos **15,7**

**MIMOL** *standardowo w ciemnej bułce* wołowina 100%, roszponka, ser mimolette, pomidor, surowa cebula, sos **15,7**

**DELGADO** wołowina 100%, rukola, oliwa trufolowa, wędzony ser, pomidor, karmelizowana cebula, sos 1000 wysp **15,7**

**BOLT** wołowina 100%, rukola, sos basamiczny, ser gouda, pomidor, kiwi, karmelizowana cebula, sosy **15,7**

**BULLET** wołowina 100%, rukola, ser cheddar, 3x grillowany boczek, karmelizowana cebula, sos bbq-whisky **18,7**

**BOSS** *podawany w picie* wołowina 100% zawinięta w szynkę parmeńską, rukola, pomidor, surowa cebula, bazylija sos rémoulade **18,7**

## TYLKO NA KOŚCIELNEJ

**AKWITANIA** wołowina 100%, suszone śliwki, sałata lodowa, cheddar, chorizo, surowa cebula, sos **18,7**

**PIRONUGAT** wołowina 100%, sos 1000 wysp, orzech włoski, rukola, gruszka, ser gorgonzola **18,7**

**KOZIK** wołowina 100%, roszponka, ser kozi, grillowany burak, sos majonezowo-musztardowy **18,7**

**JAJCARZ** wołowina 100%, majo, keczup, sałata, jajko sadzone, surowa czerwona cebula, grillowany boczek **15,7**

## TU NAS ZNAJDZIESZ

### PIEKARY

Zamów i odbierz: 882 736 437

PN – CZW 12:30 do 24:00

PT – SB 12:30 do 2:00

NDZ 12:30 do 20:00

Dowozy 12:30 do 22:00

### KOŚCIELNA 38

Zamów i odbierz: 695 644 944

PN – CZW 12:00 do 22:00

PT – SB 12:00 do 24:00

NDZ 12:00 do 20:00

Dowozy 12:30 do 22:00

### FRANOWO

Zamów i odbierz: 601 373 520

PN – SB 10:00 do 21:00

NDZ 10:00 do 20:00

### OGRODY

Zamów i odbierz: 695 644 544

ul. Dąbrowskiego 152

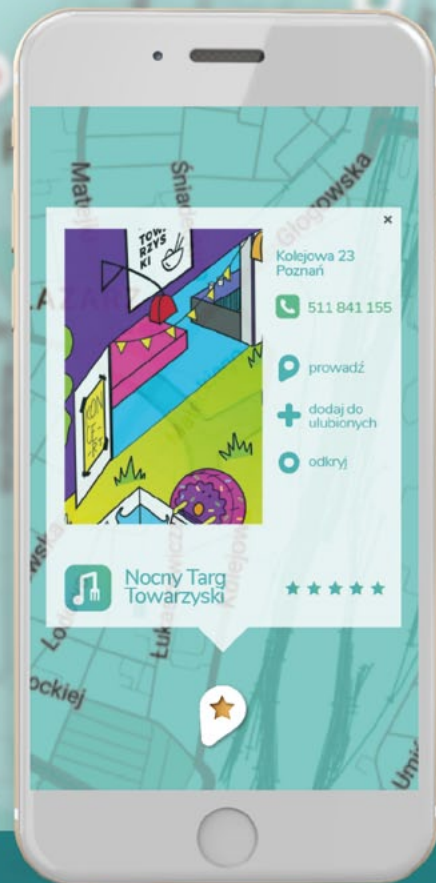
Pętla Ogrody

**DARMOWY DOWÓZ OD 50,7!**

\*PRZY ZAMÓWIENIACH PONIŻEJ 50ZŁ DODATKOWA OPŁATA 10 ZŁ



POWER  
SPOT\_



Power Save

FALLA

GŁ

PHOBAR

NOCTY TARG  
TOWARZYSKI



infolinia: **881 201 200**  
[www.powerspot.pl](http://www.powerspot.pl)